



FAIRFAX COUNTY  
PUBLIC SCHOOLS

10 آگوست 2009

والدین یا سرپرستان گرامی:

خدمات غذایی در مدارس عمومی کانتی فیرفکس طوری برنامه ریزی شده است که غذا های مناسب و مغذی برای ناهار برای دانش آموزان مدارس ابتدایی \$2.65 و برای دانش آموزان مدارس متوسطه و دوره دبیرستان \$2.75 خواهد بود. صبحانه در مدرسی که موجود است به مبلغ \$1.50 میباشد. غذاها همچنین بطور مجانی یا تخفیف دار نیز ارائه میگردد.

کلیه غذاهایی که سرو میگردد باید مطابق ضوابط تعیین شده بوسیله دپارتمان کشاورزی ایالت متحده باشند. چنانچه دانش آموزی بوسیله پزشک ناتوان (بیمار) تشخیص داده شود و بعلت آن نتواند از غذا های عادی مدرسه استفاده نماید، مدرسه غذاهای جانشینی که بوسیله پزشک او تجویز شده است تهیه مینماید. چنانچه غذای جانشینی توصیه شده باشد مبلغ اضافه تری برای آن دریافت نمیکردد. چنانچه فرزند شما بعلت ناتوانی (بیماری) بغذای جانشینی احتیاج دارد، با اداره خدمات غذایی و تغذیه با شماره 703-813-4800 تماس بگیرید.

در آمد خانوادگی برای سال 2009-10

دانش آموزانی که عضو خانواده هائی هستند که درآمد خانوادگی آنها با فهرست راهنمای درآمد فدرال که در جدول زیر نشان داده شده است مطابقت مینماید ممکن است که حائز شرایط باشند برای ناهار و صبحانه مجانی، یا تخفیف دار بمبلغ 40 سنت برای نهار و 30 سنت برای صبحانه. کودکانی که عضو خانوادههایی هستند که از مزایای (SNAP) (برنامه Food Stamps سابق) استفاده میکنند یا از کمکهای موقتی برا خانوادههای محتاج (TANF) استفاده میکنند بدون توجه بمیزان درآمد حائز شرایط برای غذای مجانی یا تخفیف دار میباشد. لطفاً به دستور العمل مربوط به کودکان پرورشگاهی (foster children) رجوع کنید.

تعداد افراد خانواده	درآمد سالانه	درآمد ماهانه	درآمد هفتگی
1	\$20,036	\$1,670	\$ 386
2	\$26,955	\$2,247	\$ 519
3	\$33,874	\$2,823	\$ 652
4	\$40,793	\$3,400	\$ 785
5	\$47,712	\$3,976	\$ 918
6	\$54,631	\$4,553	\$1,051
7	\$61,550	\$5,130	\$1,184
8	\$68,469	\$5,706	\$1,317
	\$ 6,919	\$ 577	\$ 134

مبلغی که برای هر فرد اضافی باید اضافه شود:

خانواده هائی که food stamp یا TANF برای فرزندانشان دریافت مینمایند لزومی ندارد که فرم درخواستی را تکمیل نمایند. مسئولین مدرسه حائزیت شرایط بودن فرزند(ان) را بشما اطلاع خواهند داد و مزایای مجانی بانها داده خواهد شد، مگر اینکه شما بمدرسه اطلاع دهید که این مزایا را نمی خواهید. اگر تا تاریخ 19 آگوست 2009 بشما اطلاع داده نشد فرم درخواستی را ارائه نمانید. فرم درخواستی میبایست شامل نام کودک، شماره food stamp و یا TANF، و امضاء فرد بزرگسال خانواده باشد.

چنانچه شما مشمول بوده و احساس میکنید که احتیاج به چنین کمکی دارید، تقاضانامه محرمانه خانواده را بزبان انگلیسی تکمیل کرده و در پاکتی که هزینه پستی آن قبلاً پرداخت شده است بآدرس **خدمات غذایی و تغذیه برگردانید بآدرس 6840 Industrial Road, Springfield, Virginia 22151**. شما میتوانید مجدداً در هر زمانی در طول سال برای استفاده از دریافت غذای مجانی یا تخفیف دار را درخواست کنید. چنانچه شما در حال حاضر مشمول نبوده اما بعداً در آمد شما تقلیل پیدا کرده و یا تغییراتی در تعداد اعضاء خانواده حاصل گردد، شما میتوانید در آن زمان برای استفاده از این مزایا درخواست نمایند. فرم درخواستی که تکمیل نشده باشد قابل تصویب نمی باشد. فرم درخواستی که امضاء نشده باشد کامل نمی باشد.

فرزند(ان) شما ممکن است که حائز شرایط باشند برای سایر مزایا مثل بیمه پزشکی کودکان ویرجینیا بنام دسترسی خانواده به بیمه پزشکی Family Access to Medical Insurance Security (FAMIS) و/ یا مدیکید Medicaid. قانون این اجازه را میدهد که واحد مدرسه اطلاعات حائزیت شرایط برای استفاده از غذای مجانی یا تخفیف دار را در دسترس (FAMIS) قرار دهد. اینگونه برنامه ها فقط اطلاعات را برای شناسائی کردن کودکانی که ممکن است که حائز شرایط برای بیمه پزشکی مجانی یا تخفیف دار بوده را شناسائی کرده و آنها را در برنامه بیمه مدیکید Medicaid یا FAMIS ثبت نام میکنند. اینگونه مؤسسات اجازه ندارند که اطلاعات برای غذای مجانی و تخفیف دار را برای مقاصد دیگری استفاده کنند. مسئولین برنامه مدیکید Medicaid یا FAMIS ممکن است که برای کسب اطلاعات بیشتر با شما تماس بگیرند. برای دادن اینگونه اطلاعات به سازمانهای Medicaid یا FAMIS لزومی نیست که موافقت شما کسب گردد. تصمیم شما روی حائزیت شرایط بودن فرزندتان برای استفاده از غذای مجانی یا تخفیف دار اثر نخواهد گذاشت.

اطلاعات داده شده در فرم تقاضانامه ممکن است بوسیله اداره خدمات غذایی و تغذیه در هر زمانی در طول سال تحصیلی کنترل شود. اطلاعاتی که ارائه میکنید محرمانه تلقی شده و فقط بمنظور تصمیم گیری در مورد حائزیت شرایط و تأیید اطلاعات مورد استفاده قرار میگیرد. چنانچه بموجب قانون ملی ناهار مدرسه تصویب شده باشد بخش مدرسه ممکن است که در مورد سایر موارد تغذیه ای و سلامت کودک، و برنامه های آموزشی فرزندتان مسئولین رادرجریان قرار دهند تا جهت استفاده کردن از آن برنامه ها تصمیم گرفته شود، ویا ممکن است که این اقدام بمنظور اعتبارات و/ یا هدفهای ارزیابی باشد.

شما بوسیله یک نامه از تأیید یا عدم تأیید این تقاضانامه مطلع خواهید شد. چنانچه شما با تصمیماتی که در مورد تقاضانامه شما گرفته شده است و یا با نتیجه بررسی که بعمل آمده است موافقت ندارید، شما میتوانید با تلفن شماره 703-813-4800 با هماهنگ کننده خدمات اداری تماس بگیرید. شما همچنین حق دارید برای یک بررسی اداری عادلانه. واینکار امکان پذیر خواهد بود از طریق نوشتن نامه به خانم Penny McConnell, R.D مدیر خدمات غذایی و تغذیه و ارسال آن بآدرس 6840 Industrial Road, Springfield, Virginia 22151. چنانچه شما برای تکمیل کردن این فرم درخواست احتیاج بکمک داشته و یا سنوالاتی دارید، لطفاً با اداره خدمات غذایی و تغذیه با شماره 703-813-4800 تماس بگیرید.

ارادتند،

Jack D. Dale  
مدیرکل مدارس



JDD/fc  
**بیانیه عدم تبعیض:** بر اساس قانون فدرال و رویه دپارتمان کشاورزی این مؤسسه منع گردیده است از تبعیض قائل شدن بر اساس نژاد، رنگ پوست، اصلیت ملی، جنسیت، سن، یا شرایط ناتوانی. جهت طرح شکایت خود بعلت تبعیض واقع شدن، نامه خود را باین آدرس بفرستید 1400 Independence Avenue SW, Washington, DC 20250-9410. USDA, Director, Office of Civil Rights, Room 326-W Whitten Building, 1400 Independence Avenue SW, Washington, DC 20250-9410 (800) 795-3272 (800) تماس بگیرید ای با شماره (202) 720-6382 (TTY) USDA یک کارفرما و سازمان فراهم کننده امکانات مساوی برای همه میباشد.



